

意大利语三百句

Italiano 300

王建花 编著
北京大学出版社



外语实用口语三百句系列(之十四)

WAIYU SHIYONG KOUYU SANBAIJU XILIE

意大利语三百句
ITALIANO 300

王建花 编著

北京大學出版社

·北京

图书在版编目(CIP)数据

意大利语三百句/王建花 编著. - 北京:北京大学出版社, 1999.5

ISBN 7-301-04096-2

I. 意… II. 王… III. 意大利语-口语
IV. H772.94

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 07945 号

书 名: 意大利语三百句

著作责任者: 王建花

责任编辑: 沈浦娜

标准书号: ISBN 7-301-04096-2/H.0452

出版者: 北京大学出版社

地址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网址: <http://cbs.pku.edu.cn/cbs.htm>

电话: 出版部 62752015 发行部 62754140

编辑室 62752028

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

排版者: 兴盛达激光照排中心

印刷者: 北京大学印刷厂

发行者: 北京大学出版社

经销者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 32 开本 9 印张 167 千字

1999 年 10 月第一版 1999 年 10 月第一次印刷

定 价: 14.00 元

出版前言

随着我国改革开放的深入,我国的对外交往日益频繁。为适应广大读者在较短的时间内学会一种或几种外语基本会话的迫切需要,北京大学出版社组织了有教学经验的专家教授编写了这套“外语实用口语三百句系列”丛书。

“外语实用口语三百句系列”主要是为无外语基础而又希望在较短的时间内学会最基础的外语会话而编写的。本系列根据成人教育的特点,将各书的内容分为两部分:第一部分介绍基本语音和基础语法;第二部分是 30 课基本课文,每课设 10 句基本句,每 10 句构成一个单元,组成一个情景。全书共设 300 句基本句,再加上少而精的情景会话与替换练习,内容涉及到日常生活及对外交际的各个方面,如问候访友、交通邮电、购物娱乐、住宿用餐、银行海关、经贸商务等。该系列第一批书涉及到的语种有:英语、法语、德语、西班牙语、俄语、日语、越南语、缅甸语、印尼语、韩国语、阿拉伯语、泰国语、葡萄牙语、意大利语等 14 个语种。根据我们的设想还将继续编写希腊语、希伯来语、马来语等语种的口语 300 句读物。北京大学音像出版社聘请了外国语言专家和外语口语老师为该系列各语种配制了口语音带,并

将有选择地制作教学像带,供广大读者选用。

本系列由张文定同志策划,先后参与本系列写作体系设计的有张文定、胡双宝、李谋、姚秉彦、韩德英、杜若明、沈浦娜、郭力等同志。由于各语种涉及的国家和地区的经济状况、文化背景不同,因此,该系列各书除体例基本相同外,基本句、情景会话、替换练习及附录的内容不尽相同。

编写系列的、多语种的简明实用的外语口语读物对我们来说是一个尝试,我们欢迎广大读者提出批评意见,以便在再版时修订,来信可直接寄与各册的责任编辑。

北京大学出版社

编者的话

近年来,我国与意大利在政治、经济、贸易、科技和文化等方面的友好交往日趋增多。许多赴意大利工作、学习、技术培训或旅居的中国读者迫切希望在短期内学些简单、实用的意大利语日常生活会话。为满足众多自学者的需要,我们特编写并录制了这本《意大利语三百句》。本书侧重于生活口语,语言浅近,题材多样,句型生动实用。自学者借助此书,可以应付在意大利的一些必不可少的日常交际活动。

全书分“意大利语基本知识”、“课文”和“附录”三部分。课文共有三十篇,以三十个生活题材展开对话,再现了日常生活场景。每课课文一般分句子、替换练习、会话、词汇表、不规则动词变位和注释六个部分。附录部分包括“人称代词表”,“指示形容词表”,“定冠词表”,“数词表”,“意大利急用电话号码”,“意大利主要参观旅游景点”等十六个语法类表和日常生活中需要的信息类表。

在编写本书的过程中,意大利友人阿戴利诺·嘎斯巴里尼(Adelino Gasparini)先生审阅了本书的意大利语部分;本书的责任编辑北京大学出版社的郭力女士、沈浦娜女士和上海外国语大学的意大利语教授张世华老师为出版本书给予了热情的关心和帮助。本书磁带是由在华工作的意大利老师 Cecilia

Manfredi 和 Mauro Marescialli 录制的,他们对本书的内容也提供了许多建设性的意见。在此向他们表示衷心的感谢。

希望这本小书对您有所帮助。由于编者水平有限,书中疏漏谬误之处在所难免,恳请广大读者和专家提出批评指正。

王建花

1998 年 6 月

外语实用口语三百句系列图书

书 名	作 者	录音带
英 语 三 百 句	孙亦丽	2 盘
法 语 三 百 句	王庭荣	2 盘
德 语 三 百 句	佟秀英	2 盘
西班牙语三百句	王平媛	2 盘
俄 语 三 百 句	单荣荣	2 盘
日 语 三 百 句	刘金才	2 盘
越 语 三 百 句	马克承	2 盘
缅 语 三 百 句	李 谋等	2 盘
印尼语三百句	梁敏和	2 盘
韩国语三百句	张 敏	2 盘
泰 语 三 百 句	傅增有	2 盘
阿拉伯语三百句	李生俊	2 盘
葡萄牙语三百句	王玉红等	2 盘
意大利语三百句	王建花	2 盘

本系列图书均各配有录音带两盒, 每盒 8.00 元, 请各地读者到当地新华书店或到我社声像部联系购买。

地址: 北京中关村北京大学出版社大楼

邮码: 100871

电话: 62752035

传真: 62752029

目 录

意大利语基础知识

I. 字母表	(1)
II. 外来字母表	(1)
III. 发音	(2)
IV. 书写规则	(10)
V. 动词变位	(10)
VI. 基本句型	(14)

课 文

Lezione 1	Buongiorno, signore !	(21)
第一课	您好, 先生!	
Lezione 2	E' in casa il signor Merloni ? ...	(29)
第二课	梅洛尼先生在家吗?	
Lezione 3	Lei come si chiama ?	(37)
第三课	您叫什么名字?	
Lezione 4	Parla italiano ?	(45)
第四课	您讲意大利语吗?	
Lezione 5	Buona fortuna !	(53)
第五课	祝您好运!	
Lezione 6	Arrivederci !	(62)
第六课	再见!	

Lezione 7	E' lontana la stazione ? (72)
第七课	火车站远吗?
Lezione 8	Chiamiamo un tassì ! (81)
第八课	我们叫一辆出租车吧!
Lezione 9	Quante persone ha la sua famiglia ? (89)
第九课	您家有几口人?
Lezione 10	Quanti anni ha ? (96)
第十课	您多大年纪了?
Lezione 11	Che tempo fa oggi ? (104)
第十一课	今天天气怎么样?
Lezione 12	Che giorno è oggi ? (110)
第十二课	今天星期几?
Lezione 13	Che ora è ? (117)
第十三课	几点了?
Lezione 14	Pronto, con chi parlo ? (124)
第十四课	喂,您是哪位?
Lezione 15	Dov'è l'ufficio postale più vicino ? (135)
第十五课	最近的邮局在哪儿?
Lezione 16	Quando sarà pronto il mio visto ? (142)
第十六课	我的签证何时能办好?
Lezione 17	Vorrei una camera singola (149)
第十七课	我要一个单人房间
Lezione 18	Preferisci la carne o il pesce ? (157)

第十八课	你喜欢吃肉还是吃鱼?	
Lezione 19	Andiamo a prendere un caffè !	(164)
第十九课	我们去喝杯咖啡吧!	
Lezione 20	Vorrei aprire un conto corrente	(170)
第二十课	我想开一个账户	
Lezione 21	Ha qualcosa da dichiarare ? ...	(177)
第二十一课	您有什么要申报的吗?	
Lezione 22	Desidero farmi tagliare i capelli	(184)
第二十二课	我想理发	
Lezione 23	Vorrei un rullino a colori	(191)
第二十三课	我要一卷彩色胶卷	
Lezione 24	C'è un volo per Parigi ?	(197)
第二十四课	有去巴黎的航班吗?	
Lezione 25	Qui vicino c'è un distributore di benzina ?	(205)
第二十五课	这儿附近有加油站吗?	
Lezione 26	A te piace lo sport ?	(212)
第二十六课	你喜欢体育吗?	
Lezione 27	Ho mal di testa	(219)
第二十七课	我头疼	
Lezione 28	Mi dia le medicine indicate in questa ricetta	(226)
第二十八课	请按这张药方给我配药	

Lezione 29	Vorrei una camicetta di seta ... (232)
第二十九课	我要买一件真丝女衬衣
Lezione 30	Non potrebbe concedermi uno sconto ? (244)
第三十课	不能给我打点折扣吗?

附 录

附录一	语法略语表 (252)
附录二	人称代词表 (253)
附录三	指示形容词表 (253)
附录四	物主形容词表 (254)
附录五	定冠词表 (254)
附录六	前置词冠词化表 (255)
附录七	称谓表 (256)
附录八	数词表 (257)
附录九	意大利主要城市名缩写、邮政编码和 直拨电话区号 (259)
附录十	意大利大区名和首府名 (262)
附录十一	意大利急用电话号码 (263)
附录十二	中国驻意大利和意大利驻中国大使 馆、领事馆地址和电话号码 ... (263)
附录十三	外国人居留意大利申请表 ... (265)
附录十四	意大利部分机构和 大学名称 (267)
附录十五	意大利的主要节日 (269)
附录十六	意大利主要旅游参观景点 ... (273)

意大利语基本知识

I. 字母表

字 母			字 母		
印刷体	名称	音标	印刷体	名称	音标
A a	a	[a]	N n	enne	[n]
B b	bi	[b]	O o	o	[ɔ, o]
C c	ci	[k, tʃ]	P p	pi	[p]
D d	di	[d]	Q q	cu	[k]
E e	e	[ɛ, e]	R r	erre	[r]
F f	effe	[f]	S s	esse	[s, z]
G g	gi	[g, dʒ]	T t	ti	[t]
H h	acca	不发音	U u	u	[u]
I i	i	[i]	V v	vi, vu	[v]
L l	elle	[l]	Z z	zeta	[ts, dz]
M m	emme	[m]			

II. 外来字母表

字 母			字 母		
印刷体	名称	音标	印刷体	名称	音标
J j	i lunga	[j, dʒ]	X x	ics	[ks]
K k	cappa	[k]	Y y	ipsilon 或	[i][j]
W w	vu doppia	[w, v]		i greca	

III. 发音

意大利语共有 21 个字母, 其中元音字母 5 个, 即: a, e, i, o, u, 辅音字母有 16 个, 即: b, c, d, f, g, h, l, m, n, p, q, r, s, t, v, z, 其中, “h” 是哑音。除此之外, 还有五个外来字母, 即: j, k, w, x, y, 它们主要用于外来词, 或外国人名、地名中。为了便于读者自学, 本书对每个音素的发音标上了音标。但是, 意大利语有其发音的特殊性, 很难能用音标标出其精确的读音。事实上, 在意大利语词典中也不使用音标。

1. 元音

五个元音的发音部位:

A [a] 是非圆唇中低元音。发音时, 口张大, 舌身自然平放, 舌尖不触下齿, 气流从咽喉冲出, 集中在口腔中部。

E [e, e] 是非圆唇中前元音。发音时, 舌尖抵下齿, 舌前部抬至口腔高度的中线, 牙床呈半开与半合之间, 上下齿间可容纳一个手指, 双唇稍向两旁咧开, 成扁平形, 气流集中在口腔前部。“e”有开音和闭音, 发开音时, 开口程度较大, 发闭音时, 开口程度较小。

I [i] 是非圆唇高前音。发音时, 舌尖抵下齿, 舌前中部向硬腭抬起, 牙床接近于合, 嘴角向两边拉开, 呈扁平形, 气流集中在口腔前部。

O [ɔ, o] 是圆唇中后元音。发音时, 舌尖离开下齿, 舌向后缩, 舌后部抬起, 双唇稍收圆, 略向前

突,气流集中在口腔后部。“o”有开音和闭音,发音时,开音比闭音的口腔张开的程度要大些。

U [u] 是圆唇高后元音。发音时,舌尖离开下齿,舌身向后缩,舌后部向软腭抬起,双唇收圆,并向前突出,气流集中在口腔后部。

2. 辅音

意大利语辅音分为清辅音和浊辅音。清辅音在发音时不振动声带,而浊辅音在发音时要振动声带。不论是否振动声带,它们在发音时,气流在口腔内形成阻碍的部位和方式完全相同。

辅音按其发音部位,可以分为以下几类:唇音,齿音,齿龈音,硬腭音和软腭音。辅音的发音部位如下:

P, B [p] [b] 是双唇塞辅音。发音时,双唇紧闭,阻塞气流通过,然后气流突然冲出口腔。声带不振动的是清辅音,声带振动的是浊辅音。

例如: pa, pe, pi, po, pu, pasta, penna, pipa,
pollo, puro;
ba, be, bi, bo, bu, babbo, bello, birra,
bollo, buco。

T, D [t] [d] 是舌尖齿龈塞辅音。发音时,舌尖抵住上齿龈,形成阻塞,然后气流突然冲开阻塞,爆破而出。声带不振动的是清辅音,声带振动的是浊辅音。

例如: ta, te, ti, to, tu, tabella, tetto, tipo,
tono, tutto;

da, de, di, do, du, dato, decina, difesa,
dopo, dubbio。

F, V [f] [v] 是唇齿擦辅音。发音时,上齿咬着下唇,气流由唇齿间的缝隙通过摩擦成音。“F”是清辅音,“V”是浊辅音。

例如: fa, fe, fi, fo, fu, fame, felice, fine, fol-
la, fumo;

va, ve, vi, vo, vu, vasto, dove, vita,
voglia, vulcano。

S [s, z] 是舌尖齿龈摩擦辅音。发音时,舌尖靠拢齿龈,唇角向两旁稍咧,舌前部和硬腭之间形成窄缝,气流从舌齿间的缝隙通过,摩擦成音。“s”根据其在单词中的不同位置有时发清音[s],有时发浊音[z]。当“s”位于两个元音之间或“s”为词首,后面跟浊辅音“b, d, g, v, l, m, n, r”时,发浊音。除此,“s”一般发清音。

例如:清音:sa, se, si, so, su, sala, testa, sas-
so, sicuro, forse, scuola;

浊音:rosa, svizzero, chiesa, smalto, na-
so, sbarco, sgabello。

Z [ts, dz] 是舌尖齿龈塞擦辅音。发音时,舌尖贴住上齿龈,形成阻塞,然后舌头稍下降,气流从舌尖和上齿之间的缝隙泻出。“z”的发音有清辅音和浊辅音,但是没有固定的规则。

例如:清音:mazzo, zappa, nozze, polizia, mar-
zo;

浊音:zero, zucchero, zona, dozzina, az-

zurro。

C, G, Q [k, tʃ] [g, dʒ] [K] “c”和“g”各有两种发音,即舌根音和舌前塞音。发音时,舌后部靠拢软腭部,形成阻碍,然后气流突然从口腔爆破而出。“c”和“g”在元音“e”和“i”前面发[tʃ]和[dʒ]音。“c”是清辅音,“g”是浊辅音。例如:

舌根音: ca, che, chi, co, cu, casa, amiche,
chicco, cosa, culla, chimica;
ga, ghe, ghi, go, gu, gallo, larghe,
ghiaccio, gonna, gusto。

舌前塞音: ce, ci, cinema, cento, cielo, camici-
a, fanciulla, cioccolata;
ge, gi, gita, gente, giacca, gioco,
gesso, maggio, giallo, oggi。

辅音“q”总是和元音字母“u”连在一起出现,它的发音和“cu”相同。(注意前者 u 发半元音,后者 u 发元音)

例如:qua, que, qui, quo, quale, questo, quinto, quanto, quota, aquila。

M [m] 是双唇鼻浊辅音。发音时,双唇闭紧,形成阻碍,气流从鼻腔泻出,振动声带。

例如:ma, me, mi, mo, mu, mamma, meno, amico, monte, municipio。

N [n] 是舌尖齿龈鼻浊辅音。发音时,双唇自然张开,舌尖紧贴上齿龈,软腭下垂,压住舌部,形成阻碍,气流从鼻腔泻出,声带振动。

例如:na, ne, ni, no, nu, banana, negozio,